

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 87

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bank Landau & Kimche AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. März 1971		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Giro und Postcheckguthaben	8 023 450.56	Bankenkreditoren auf Sicht	6 503 892.59		
Coupons	6 024.45	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	45 819 799.13		
Bankendebitoren auf Sicht	37 452 402.71	Kreditoren auf Zeit	34 568 814.19		
Bankendebitoren auf Zeit	4 509 500.—	Depositenhefte	1 501 591.60		
Wechselportefeuille	7 362 735.52	Checks und kurzfristige Dispositionen	157 282.15		
Debitoren ohne Deckung	6 194 676.98	Sonstige Passiven	4 863 381.22		
Debitoren mit Deckung	28 728 345.32	Aktienkapital	4 200 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 1 819 683.15		Reserven statutarische	1 400 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	306 269.40	Reserven freie	6 000 000.—		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 025 077.—	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	276 781.61		
Wertschriften, Dauernde Beteiligungen	9 097 469.40				
Sonstige Aktiven	585 591.15				
	105 291 542.49				105 291 542.49
Akkreditive: Fr. 729 792.90		Akkreditive: Fr. 729 792.90			
Garantien: Fr. 6 047 594.25		Garantien: Fr. 6 047 594.25			

Wirtschaftsbank Zürich

Aktiven		Bilanz per 31. Dezember 1970 nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung		Passiven	
	Fr.		Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	3 578 410.30	Bankenkreditoren auf Sicht	1 195 108.42		
Bankendebitoren auf Sicht	9 272 933.92	Bankenkreditoren auf Zeit	4 259 569.15		
Bankendebitoren auf Zeit	3 575 000.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	18 750 555.64		
Wechsel	4 556 235.47	Kreditoren auf Zeit	19 944 907.50		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	7 169 727.79	Depositenkonten und -hefte	8 571 573.70		
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	28 500 711.15	Kassaobligationen	503 000.—		
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 7 451 696.10		Checks und kurzfristige Dispositionen	20 927.70		
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 192 365.90	Tratten und Akzepte	1 775 427.—		
Wertschriften	1 310 747.25	Sonstige Passiven	2 482 620.07		
Syndikatsbeteiligungen	3 990 060.70	Aktienkapital	10 000 000.—		
Sonstige Aktiven	512 922.95	Gesetzliche Reserven	1 500 000.—		
Nicht einbezahltes Aktienkapital	5 000 000.—	Freie Reserven	1 400 000.—		
	70 668 115.43	Saldo vortrag auf neue Rechnung	66 426.25		
Kautionen und Akkreditive: Fr. 7 485 244.35		Kautionen und Akkreditive: Fr. 7 485 244.35			
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970		Ertrag	
	Fr.		Fr.		Fr.
Passivzinsen	1 701 435.17	Vortrag vom Vorjahr	53 624.43		
Bankbehörden und Personal	1 064 898.10	Aktivzinsen	2 433 029.24		
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen	27 294.90	Aktivkommissionen	775 718.38		
Geschäfts- und Bürokosten	509 027.61	Ertrag des Wechselportefeuilles	604 523.86		
Steuern und Abgaben	82 387.55	Ertrag der Wertschriften	66 601.57		
Verluste und Abschreibungen	18 142.95	Verschiedenes	36 115.05		
Reingewinn:					
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 53 624.43				
Gewinn pro 1970	Fr. 512 801.82				
	566 426.25				
	3 969 612.53				3 969 612.53
Wertschriften per 31. Dezember 1970		Gewinnverteilung			
	Fr.		Fr.		
Schweizerische Obligationen:		Zuweisung an den gesetzlichen Reservefonds	100 000.—		
Kantone	Fr. —.—	Zuweisung an die freien Reserven	400 000.—		
Banken	Fr. —.—	Vortrag auf neue Rechnung	66 426.25		
Industrielle Unternehmen	Fr. 61 808.—				566 426.25
Schweizerische Aktien:					
Banken	Fr. 165 429.70				
Finanzgesellschaften	Fr. 57 265.—				
Industrielle Unternehmen	Fr. 338 907.15				
Andere Aktien	Fr. 85 733.90				
Ausländische Obligationen:					
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	Fr. —.—				
Andere Obligationen	Fr. 262 431.45				
Ausländische Aktien	339 172.05				
	1 310 747.25				

«Transinterbank»
Banque des transactions internationales SA, Genève

Actifs		Bilan au 31 décembre 1970		Passifs	
	Fr.		Fr.		Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	1 424 947.92	Engagements en banque à vue	283 546.55		
Avoirs en banque à vue	8 387 926.96	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	8 485 588.41		
Avoirs en banque à terme	8 258 500.—	Créanciers à terme	13 595 250.—		
Comptes-courants débiteurs en blanc	1 201 024.33	Autres passifs	244 633.65		
Comptes-courants débiteurs garantis:		Capital-actions	8 000 000.—		
par créances hypothécaires	350 366.30	Réserve légale	480 000.—		
par d'autres gages	5 370 831.31	Réserve spéciale	400 000.—		
Titres et participations permanentes	869 539.70	Solde disponible du compte de profits et pertes	100 557.79		
Autres actifs	126 439.88				
Capital non versé	5 600 000.—				
	31 589 576.40				31 589 576.40
Cautiionnements et garanties: Fr. 116 481.—		Cautiionnements et garanties: Fr. 116 481.—			
Charges		Comptes de profits et pertes de l'exercice 1970		Produits	
	Fr.		Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	627 095.32	Intérêts créanciers	1 430 979.98		
Commissions	4 341.90	Commissions	203 254.13		
Organes de la banque et personnel	191 529.30	Produits du portefeuille des effets de change	71 315.05		
Frais généraux et frais de bureau	138 905.65	Produits des titres	23 310.35		
Impôts et taxes	220 332.20	Divers	35 040.30		
Pertes et amortissements	523 498.60				
Bénéfice de l'exercice	58 196.84				
	1 763 899.81				1 763 899.81
Etat du portefeuille-titres au 31 décembre 1970		Répartition du bénéfice net			
	Fr.		Fr.		
Actions suisses		Attribution à la réserve légale	50 000.—		
Sociétés financières	100 000.—	Report à compte nouveau	50 557.79		
Obligations étrangères					100 557.79
Corporations de droit public	468 187.20				
Actions étrangères	282 798.—				
Parts de fonds de placement	18 554.55				
	869 539.75				

Migros Bank Zürich

Bilanz per 31. März 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Postcheck, Schweizerische Nationalbank	40 590 432.73	Bankenkreditoren auf Sicht	926 417.41
Fremde Coupons	267 150.—	Bankenkreditoren auf Zeit	6 050 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	36 008 153.44	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	1 573 849.55
Bankendebitoren auf Zeit	89 834 505.55	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	59 659 270.46
Wechsel	6 358 316.05	Kreditoren auf Zeit	67 705 879.70
Reports	1 591 273.15	davon mehr als ein Jahr fest: Fr. 3 881 282.60	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	56 515 719.83	Spareinlagen:	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	201 966 762.83	Prämien-Sparhefte	80 066 264.38
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 109 055 059.20		Jugend-Prämien-Sparhefte	13 136 875.77
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 127 500.—	Depositengelder:	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	61 225 295.—	Depositenhefte	242 552 985.43
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 55 876 750.—		Depositenkonti	27 739 274.62
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 851 867.15	Kassa-Obligationen	147 298 476.55
Hypothekaranlagen	140 763 252.25	Treuhandgeschäfte	12 464 741.85
Wertschriften und Beteiligungen	62 575 449.56	Sonstige Passiven	30 875 111.73
Immobilien	2 063 147.55	Aktienkapital	32 000 000.—
Treuhandgeschäfte	12 464 741.85	Ordentliche Reserven	Fr. 7 000 000.—
Sonstige Aktiven	19 428 291.30	Ausserordentliche Reserven	Fr. 6 500 000.—
	735 631 858.24	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	82 710.79
		Kautionen:	Fr. 9 778 292.85
		Indossamentsverpflichtungen:	Fr. 6 336 700.—
			735 631 858.24

MOTOR-COLUMBUS Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Quartalsbilanz auf den 31. März 1971

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Postcheckguthaben	324 977.35	Kreditoren auf Sicht	4 893 480.60
Bankendebitoren auf Sicht	3 795 297.20	Obligationenanleihe	30 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	6 836 250.—	Sonstige Passiven	49 696 784.05
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	229 119.50	Grundkapital	90 000 000.—
Feste Vorschüsse ohne Deckung	6 974 338.55	Allgemeiner Reservefonds	43 750 000.—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 000 000.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	2 413 377.45
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	160 005 695.65		
Verwaltungsgebäude	5 551 997.60		
Andere Liegenschaften	29 221 382.40		
Sonstige Aktiven	3 816 583.85		
	220 755 642.10		220 755 642.10
Kautionen: Fr. 41 500.—		Kautionen: Fr. 41 500.—	

Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan au 31 décembre 1970

Après répartition du solde du compte de profits et pertes selon décisions de l'assemblée générale

Actif	Fr.	Passif et fonds propres	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	52 680 440.54	Engagement en banque à vue	46 260 293.38
Avoirs en banque à vue	336 303 397.28	Engagements en banque à terme	33 536 702.39
Avoirs en banque à terme	505 147 840.97	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	283 104 995.50
Effets de change	7 099 447.16	Créanciers à terme	692 309 973.10
Comptes courants débiteurs:		Livrets de dépôts	10 559 272.12
en blanc	13 158 455.09	Chèques et dispositions à court terme	724 057.30
gagés	82 719 169.92	Traites et acceptations	780 159.53
Avances et prêts à terme fixe:		Autres passifs	22 670 543.04
en blanc	3 172 162.50	Capital-actions	61 000 000.—
gagés	140 295 766.34	Réserve légale	5 000 000.—
Titres et participations permanentes	25 140 000.—	Réserve spéciale	38 000 000.—
Participations à des syndicats	11 578 858.74	Comptes de pertes et profits:	
Autres actifs	17 520 467.82	Solde reporté	870 010.—
	1 194 816 006.36		1 194 816 006.36
		Garanties, cautionnements et accréditifs en cours:	Fr. 48 489 116.60
Charges		Produits	
Intérêts débiteurs	67 505 408.17	Intérêts créanciers	80 523 516.36
Commissions	689 610.45	Commissions	7 653 511.56
Organes de la banque et personnel	8 726 189.98	Produits du portefeuille effets et change	1 308 834.18
Contributions aux institutions de prévoyance	553 509.75	Produits du portefeuille titres et participations permanentes	2 232 370.58
Frais généraux et frais de bureau	5 203 487.97	Divers	3 239 709.79
Impôts et taxes	1 984 626.92		
Provisions et amortissements	3 249 504.90		
Résultat de l'exercice	7 045 604.33		
	94 957 942.47		94 957 942.47
		Etats des titres	
		Obligations suisses	750 000.—
		Actions suisses:	
		Sociétés financières	550 000.—
		Obligations étrangères:	
		Corporations de droit public	3 259 000.—
		Divers	13 305 000.—
		Actions étrangères	7 276 000.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 16. April 1971
Cours de conversion sans engagement, dès le 16 avril 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.15
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.69½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.80
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.30
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.45
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —.69½
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.50
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.72
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.65

Japan

Vorzeitige Inkraftsetzung der letzten Zollsenkungsetappe auf
Zollermässigungen im Rahmen der Kennedy-Runde

Japan hat in den Verhandlungen der Kennedy-Runde auf einer Reihe von Erzeugnissen Zollermässigungen gewährt. Die Inkraftsetzung dieser Zollermässigungen hatte nach einem bestimmten Zeitplan zu erfolgen, wobei die letzte Abbauphase am 1. Januar 1972 wirksam werden sollte.

Gemäss erhaltenen Mitteilungen ist die letzte Etappe der Tarifsenkungen nun vorzeitig in Kraft gesetzt worden, und zwar auf den 2. April 1971.

Japan

Mise en vigueur anticipée de la dernière tranche des abaissements de droits de douane selon les réductions tarifaires décidées dans le cadre de la négociation Kennedy

Lors de la négociation Kennedy le Japon a concédé des réductions de droits de douane pour une série de produits. La mise en vigueur de ces abaissements tarifaires devait se faire conformément à un calendrier en vertu duquel la dernière étape devait partir du 1^{er} janvier 1972.

Selon une communication qui vient de nous parvenir, cette dernière étape a été avancée. Les réductions de droits qu'elle comporte sont entrées en vigueur le 2 avril 1971 déjà.

87.16/4.71.

Verzeichnis der Handelsreisenden

Zu dem anfangs November 1970 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1969 bis 31. März 1970 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der 2. Teil erschienen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1970 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehenen Heft von 89 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postcheckkonto 30-520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil, bezogen werden.

Liste des voyageurs de commerce

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1^{er} octobre 1969 au 31 mars 1970, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» vient de paraître. Ce supplément de 89 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1970, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de Fr. 2.50 au compte de chèques postaux No 30-520, Office fédéral de l'industrie des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2^e partie.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Aarau: Ruesch Margrit Fr. 50-21118. - Schülzle Josef wissenschaftl. Mit-
arbeiter 30-20210.
Aarberg: Ventilatorenfabrik Oelde G'Verretung für die Schweiz A.
Fischer 30-35244. - Krankenkasse für den Kanton Bern Sektion I Aar-
berg Ausgabekasse II Bümpliz 30-35255. - Kretz Louis Dr. phil.
30-62511. - Landgraf Rolanda Fr. 30-57644. - Luginbühl Andreas Leh-
rer 30-62504. - Matzler Hans Bethlehem 30-53823. - Montag Rudolf
Geschäftsführer 30-35261. - Moser Hermann 30-57645. - OMEP Orga-
nisation Mondiale pour l'Education Précolaire comité national Suisse
30-35208. - Pfaffli Maria Fr. Verwaltung 30-35236. - Reisebüro
Maurer AG 30-35240. - Republikanische Bewegung der Schweiz
Gruppe Bern 30-35175. - Ris Beat Tiefbauzeichner 30-62502. - Rohrer
Walter Hotelier Bümpliz 30-35246. - Selection 2000 Aktiengesellschaft
für Raum und Form Zürich Incontro 30-35257. - Servo Handels u.
Werbe AG 30-6104. - Thöni-Köhler Melchior Bethlehem 30-53820. -
Verband der Leiste der innern Stadt 30-35242. - Weber Katharina Frau
30-62505. - Wyler Hansruedi techn. Angestellter Riedbach 30-62512. -
Zimmermann Rolf Bethlehem 30-62501. - Zürcher Heinz kaufm. Ange-
stellter 30-62516.
Biberist: Marrer Rudolf u. Klara 45-20002.
Biel/Bienne: Association jurassienne des éclaireurs suisses commissariat
louveleaux 25-13969. - Bratschi Jean-Pierre 25-40481. - Chacot Waich
SA 25-7482. - Christ Albert Metzgeri 25-10571. - Hugger Peter Dr.
der Chiropraktik 25-13528. - Matthey Félix optique 25-1923. - Topitsch
Martin 25-40480. - Treuhand Wyssbrod & Cie Bruno Immobilien
Poststr. 20b 25-5296. - Vaucher Eric 25-40484. - Wisler Erwin 25-13971.
Binningen: Aeschlimann-Brönnimann Hans-Ulrich dipl. Bau-Ing. ETH
SIA 40-56384. - Bochud Eliane Laborantin 40-65195. - Imholz G. Dr.
Unternehmensberatung 80-69805. - Leisi Werner Fabrikant 40-35884. -
Rutz Ernst Taxihalter 40-35872.
Binz: Dietz-Jakoby Heinrich Gärtner 80-69837.
Birmensdorf (ZH): Bräm Irma Demonstrantin 80-86199.
Bleichenbach: Schweiz. Segelflugmeisterschaften 1971 49-1465.
Böle: L'Epaltier Alma Mme L'Epaltier 20-17727. - Mathys Nicole
Mme 20-17728.
Boll: Knöpfli Max Instr. Uof. 30-57643.
Bottmingen: Eiche-Schädle Ronert Immobilien 40-35880.
Boutry: Hunziker Marie-Louise Mme 20-25535. - Poggio Addolorata
Mme 20-61530.
Breganzona: De Carli Renato 69-13462.
Les Brenets: Schaefer-Mierville Ginette Mme 23-5976.
Bretigny-sur-Morrens: Culture physique Les Sirènes 10-6076.
Brugg (AG): Kämpf Hermann Windisch 50-25909.
Brülisau: Restaurationsfonds der Pfarrikirche St. Sebastian 90-19531.
Buchrain: Lotocollo Waggis 60-20290. - Thalmann N. Frau 60-40866.
Buchs (SG): Stutz Emil H. Ingenieur STV 90-19233.
Bülach: Albertin Hans Peter Buchhalter 80-86160. - Böhlen Werner Kon-
duktor SBB 84-20603. - Diener Hans Blechbearbeitungsmaschinen
80-69822. - Peter Martin 84-25488.
Bulle: Société friboergoise des officiers sous section de la Gruyère
17-6889.
Burg (AG): Sommerhalder-Merz Adolf 50-21979.
Burgdorf: Blochlinger Verena kaufm. Angestellte 34-5160. - Haueter-
Schill Hans 34-5159. - Knecht Franz Fabrikationschef 34-5149. - Leh-
mann Roland Kalkulator 34-5158. - Merlach Fritz Angestellter
30-62515.
Burgstein: Grünig Hans 50-57642.
Bütschwil: Samariterverein 90-19840.
Bützberg: Tupak-Service H. Minder 49-2510.
Carbisdorf: Neuser Ernesto 69-8238.
Castagnola: Rosenberg Harry 69-1536.
Cham: Feiz-Schefer Romano Kaufmann 80-86177.
Châtillon (BE): Journée jurassienne de jeux 1971 25-13972.

La Chauv-de-Fonds: Geiser Gottfried 23-5979. - Huguete Claude horlo-
ger 23-5977. - Moor Otto 23-5812. - Waldner Jean-Pierre 23-7047.
Chesalles-sur-Moudon: Gavin Ernest agent assurance-Gréle 10-29791.
Chiasso: Amministrazione palazzo Redcace Arno Ballinari 69-3401. - Tra-
deconsult SA 69-5847. - Valenti Arno 69-13460.
Chippis: Giger René ingénieur technicien ETS 19-12782.
Chur: Stiftung Schloss Haldenstein 70-101. - Wieland Emmy Frau
70-9814.
Churwalden: Christl.-dem. Volkspartei Kreis Churwalden 70-9813.
Coldrerio: Alzeni Elio 69-13464.
Corcelles-le-Jorat: Bonvin Anne-Marie 10-51716.
Corsier-sur-Vecy: Ardéaz SA articles d'ornements 18-5405.
Cossonay-Ville: Konecny Pavel vétérinaire 10-25487.
Cougney: Girard Maurice assurances 25-13974.
Crisier: Parent Henri et Gilberte délégué médical 10-29803. - Wolf Adol-
phe technicien-vendeur 10-29802.
Dachsen: Frank Erika Arbeitslehrerin 82-7195.
Dänikon (ZH): Dübendorfer Hans 84-20612.
Davos Platz: Weiss AG Karl Davos 70-9806.
Delémont: Froidevaux I. horlogerie bijouterie optique 25-13973. - Murri
Ernst 25-30937.
Desvillers: Choeur mixte Ste-Cécile 25-9059. - Football-Club 25-8381.
Diessenhofen: Meier-Lobsjger Rudolf WF-Mechaniker 30-53822.
Dietikon: Schreck Fritz kaufm. Angestellter 80-86218. - Spagnuolo Gab-
riele Spengler 80-86161. - Vogel Berta Hausangestellte 80-86162. - Van-
lanthen Rolf Mechaniker 80-86157.
Dietlikon: Benz Eduard Chauffeur 80-86165. - Omlin Hans Vertreter
80-69852.
Dombronn: Froidevaux Rémy monteur en stores 20-25531.
Dorf b. Andelfingen: Oegg Huber Alfred 84-25394.
Dotikon: Witschi Max Philatelist 50-12315.
Dübendorf: Berg Helmut Kaufmann 80-69832. - Hostenek Juraj Chemi-
ker 80-86184. - Küderli Christoph Student Organist 80-69791. - Laf-
franchi Flavio Flugzeugmechaniker 84-20616. - Zünd Rosa Büroange-
stellte 80-86150.
Düdingen: Damenturnverein 17-8874.
Dürnten: Müller Peter Kantonspolizist 80-86201.
Ebikon: Ambühl Josef 60-40863. - Ledona AG 60-16621.
Ebnat-Kappel: Jenny Roland Bahnbeamter 90-31592.
Echandens: Choeur mixte Le Lien Denges 10-25675.
Effretikon: Fehr Verena kaufm. Angestellte 80-86212. - Speck Paul
Transporte 84-9248.
Eisten: Krankenkasse 19-9962.
Elgg: Frei Berta Frau Gündlikon 84-4077.
Embrach: Embrach AG 80-22943.
Emmen: Nigg Paul 60-61940.
Emmenbrücke: Schweiz. Spieltag SKTSV 60-9830.
Engelberg: Hächler Walter Architekt 60-40870.
Epalanges: Gottraux Denise 10-51713.
Erlenbach (ZH): Voegelin Anna Sr. Krankenschwester 80-86181.
Eschlikon (TG): Widmer Paul Elektromonteur 84-9247.
Fällanden: Gschwend Alfons Nähmaschinen 80-69808. - Musikschulverein
Fällanden-Pfaffhausen 80-28251.
Fehraltorf: Steiger Eugen SBB-Beamter 84-25461.
Feuerthalen: Menzer Ruth 82-4824.
Flanthey: Consortage du Clos de Flanthey 19-9958.

Fortsetzung siehe n. Nr. - Suite voir pr. No
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Bern.

Kanton Aargau
6%
Anleihe von 1971 von Fr. 40 000 000.-
Der Erlös dieser Anleihe ist zur Finanzierung der Hochbauten und des Strassenbaues sowie zur Erhöhung des Dotationskapitals des Aargauischen Elektrizitätswerkes bestimmt.
Anleihebedingungen:
Laufzeit: 15/10 Jahre.
Inhabertitel: von Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- nominal.
Kotierung: an den Börsen von Basel und Zürich.
Emissionspreis: 100,40 % + 0,60 % eidg. Titelstempel = 101 %.
Zeichnungsfrist: 16. bis 22. April 1971, mittags.
Liberierung: 30. April bis 13. Mai 1971, mit Zinsverrechnung ab 30. April 1971.
Aargauische Kantonbank
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

Wohnbaugenossenschaft Emmen
Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft
auf Dienstag, den 27. April 1971, 20.00 Uhr, im Gasthaus Emmenbaum, Emmenbrücke.
Traktanden:
1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 28. April 1970.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1970.
3. Bericht und Antrag der Geschäftsprüfungskommission.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes sowie über die Entlastung der Verwaltung.
6. Voranschlag 1971.
7. Wahl in die Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.
Die zur Auszahlung beschlossene Verzinsung wird ab 15. Mai 1971 gegen Einreichung von Coupon Nr. 29 bei der Luzerner Landbank AG, Sitz Emmenbrücke, zahlbar gestellt.
Nur Genossenschaftler, die im Besitze der Stimmkarte sind, dürfen das Stimmrecht ausüben.
Emmenbrücke, den 13. April 1971
Die Verwaltung

SCINTILLA AG
SOLOTHURN
Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung
am Freitag, 7. Mai 1971, 17.00 Uhr, im Wohlfahrtsgebäude Luterbachstrasse 11, Zuchwil.
Traktanden:
1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1970 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge an den Verwaltungsrat.
2. Kapitalerhöhung
2.1. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 3 Mio auf Fr. 15 Mio durch Ausgabe von 15 000 neuen, auf den Inhaber lautenden Aktien von je Fr. 200.- Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1970, welche den bisherigen Aktionären im Verhältnis von einer neuen Aktie auf vier alte gegen Bezahlung der Eidgenössischen Verrechnungssteuer von Fr. 60.- pro Aktie zum Bezuge angeboten werden.
2.2. Feststellung der Liberierung der neuen Aktien durch Zur-Verfügung-Stellung der Mittel aus den Spezialreserven.
2.3. Aenderung des § 3, Abs. 1 der Statuten, der nach durchgeführter Kapitalerhöhung wie folgt lautet:
«Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 15 Mio. Es ist eingeteilt in 75 000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 200.- Nennwert.»
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 16. April 1971 an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.
Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz bis 26. April 1971, beim Sitz der Gesellschaft oder an einer der folgenden Stellen bezogen werden:
Solothurner Kantonbank, Solothurn
Schweizerische Bankgesellschaft, Solothurn
Schweizerische Volksbank, Solothurn
Herren A. Sarasin & Cie., Basel
Schweizerischer Bankverein, Basel
Solothurner Handelsbank, Solothurn
Solothurn, 6. April 1971
Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: Dr. R. Holzach
Wer nicht inseriert ... wird vergessen



Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, Lausanne

Les sociétaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
vendredi 14 mai 1971, à 15 h. 15, au Grand Restaurant du Palais de
Beaulieu (Comptoir Suisse), Lausanne.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
(le rapport imprimé est envoyé à chaque sociétaire)
- 2° Rapport de la commission de vérification des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports et sur l'affectation du solde disponible.
- 4° Elections au conseil d'administration et à la commission de vérification des comptes.
- 5° Propositions individuelles.

Lausanne, le 16 avril 1971

Le conseil d'administration

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles doivent parvenir au conseil d'administration dix jours au moins avant la date de l'assemblée.
Contrôle des entrées dès 14 h. 45.
Nous adressons à chaque sociétaire une convocation personnelle.



Waadtländische Unfallversicherung auf Gegenseitigkeit, Lausanne

Die Genossenschafter werden hiermit eingeladen zu der am Freitag,
den 14. Mai 1971, um 15.15 Uhr, im «Grand Restaurant du Palais de
Beaulieu», Comptoir Suisse, Lausanne, stattfindenden

ordentlichen Generalversammlung

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1970
(der gedruckte Bericht wird allen Genossenschaffern zugestellt).
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Berichte und die Verwendung des verfügbaren Saldo.
4. Wahl in den Verwaltungsrat und Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Anträge der Genossenschaffter.

Lausanne, den 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

Damit die Anträge der Genossenschaffter in der Generalversammlung behandelt werden können, müssen sie spätestens zehn Tage vor der Generalversammlung beim Verwaltungsrat (Place de Milan, Lausanne) eintreffen.
Kontrolle am Eingang von 14.45 Uhr an.
Wir werden jedem Genossenschaffter eine persönliche Einladung zustellen.

Genossenschaft Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 19. April 1971, um 20.15 Uhr, im Restaurant Bären in Lauterbrunnen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. September 1970.
2. Jahresbericht.
3. Rechnungsablage und Entlastung der Verwaltung.
4. Finanzierung des Unterwerkes.
5. Stromtarife 1971/72.
6. Verzinsung der Genossenschaftsanteile.
7. Rabattgewährung.
8. Anschlussgebühr für Speicherheizungen.
9. Ausbau des Leitungsnetzes.
10. Personallfragen.
11. Verschiedenes.

Die den Genossenschaffern zugestellten Ausweiskarten sind beim Eintritt vorzuweisen.
In Anbetracht der teilweise sehr wichtigen Geschäfte erwarten wir ein zahlreiches Erscheinen.

3822 Lauterbrunnen, den 2. April 1971

Die Verwaltung

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG, Engelberg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 28. April 1971, 11.00 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus in Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1970 und der Bilanz per 31. Dezember 1970 sowie Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab Mitte April 1971 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude, Poststrasse 3, 6390 Engelberg, zur Einsichtnahme aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung, von 10.00 bis 11.00 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus in Engelberg bezogen werden.

6390 Engelberg, den 6. April 1971

Namens des Verwaltungsrates
der Präsident: Josef Hess

Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG, Jona

Der Coupon Nr. 10 unserer Aktien wird ab heute mit

Fr. 40.- abzüglich
Fr. 12.- 30% Verrechnungssteuer
Fr. 28.- netto

eingelöst an den Kassen der

St. Gallischen Kantonalbank Rapperswil und Jona
Schweizerische Bankgesellschaft, Rapperswil und Zürich
Bank vom Linthgebiet, Rapperswil
Schweizerische Kreditanstalt, Rapperswil
Darlehenskasse Jona
sowie an der Geschäftskasse in Jona

Jona, 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

«Basler Handelsbank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Basel

Einladung zur 108. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Mittwoch, 5. Mai 1971, 11.00 Uhr, im Stadtcasino, Basel.

Traktanden:

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1970 und den Rechnungsabschluss per 31. Dezember 1970.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1970.
4. Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Wahlen.
7. Diverses.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden gebeten, die Zutrittskarte gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei der Schweizerischen Volksbank, Basel, in der Zeit vom 19. April bis und mit 28. April 1971 zu beziehen. An den gleichen Bankstellen ist auch der Geschäftsbericht 1970 erhältlich. Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 mit dem Bericht über die Verwendung des Reingewinnes werden am Sitz unserer Gesellschaft, Freie Strasse 1, Basel, vom 19. April 1971 an zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Basel, den 5. April 1971

Der Verwaltungsrat

MMW-Zwirnmaschinen AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 5. Mai 1971, nachmittags 14.30 Uhr, am Sitz unserer Gesellschaft, Stampfenbachstrasse 85, Zürich 6, mit folgenden

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 150 000.- auf Fr. 50 000.- durch Reduktion des Nennwertes der 1720 Namenaktien zu je Fr. 75.- auf je Fr. 25.-.
2. Abänderung der Firma in MMW-Liegenschaften AG, Zürich, sowie des Geschäftszweckes.
3. Genehmigung der entsprechend den oberwähnten Beschlüsse neu formulierten Statuten.

Die Anträge des Verwaltungsrates auf Abänderung der Statuten liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Die Aktionäre, die an der a. o. Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich spätestens drei Tage vor deren Abhaltung durch Vorlegen von Bankbescheinigungen oder Deposition ihrer Titel bei der Gesellschaft über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Zürich, 13. April 1971

i. A. des Verwaltungsrates: Dr. W. N. Frick

Casette Roncaccio di San Nazzaro SA, Vairano

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1971, 14.00 Uhr, am Gesellschaftssitz in Vairano.

Die Traktandenliste nebst Geschäftsbericht erhalten die Aktionäre an die letztbekannte Adresse zugestellt. Jahresrechnung, Geschäfts- und Revisorenbericht liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Vairano, 14. April 1971

Der Verwaltungsrat

HERBAG

Herstellung von Baustoffen AG, Rapperswil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1971, 16.00 Uhr, im Rathaus in Rapperswil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1970. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Statutarische Wahlen.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1970 samt Bericht der Kontrollstelle sind vom 19. April bis 29. April 1971 mittags 12.00 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil, sowie der Zweigniederlassungen in Schmerikon und Flawil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Während der gleichen Zeit können im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden.

Rapperswil, den 16. April 1971

Der Verwaltungsrat

Ch. Rossi & Co. AG, Küsnacht

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 7. Mai 1971, 17.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Allmendstrasse 9/11, 8700 Küsnacht.

Traktanden:

1. Protokoll der letztjährigen GV.
2. Geschäftsbericht und Rechnungsabnahme 1970. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Jahresrechnung mit Geschäftsbericht und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 14. April am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf.

Eintrittskarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis 5. Mai 1971 in den Büros der Gesellschaft zu beziehen.

8700 Küsnacht, 8. April 1971

Der Verwaltungsrat

Konsumgenossenschaft Konkordia in Liq., Düringen

Die Genossenschaffter werden einberufen zur

letzten ausserordentlichen Generalversammlung

von Montag, den 26. April 1971, um 20.00 Uhr, im Hotel Ochsen in Düringen.

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juni 1970.
2. Abnahme der Jahresrechnung 1969/70.
3. Abnahme der Liquidationsrechnung per 31. März 1971.
4. Revisorenbericht.
5. Beschlussfassung:
 - a) Rückvergütung;
 - b) Verteilung des Liquidationsgewinnes.
6. Entlastung der Liquidatoren und Revisoren.
7. Verschiedenes.

Die Liquidatoren

MERKUR AG



Kaffee-Spezialgeschäft, Nahrungs- und Genussmittel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 29. April 1971, 15.30 Uhr, in der Konzerthalle des Kursaals Bern.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung und Bilanz pro 1970, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen.

Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft, Fellerstrasse 15, Bern, zur Einsichtnahme durch die sich ausweisenden Aktionäre auf.

In der Zeit vom 6. bis 29. April 1971 werden keine Aktienübertragungen im Aktienbuch vorgemerkt.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, bitten wir, die Zutrittskarten für eigene und vertretene Aktien bis spätestens Freitag, den 23. April 1971, mittels Formular A bei der Direktion der Merkur AG, Fellerstrasse 15, 3027 Bern, zu verlangen.

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht persönlich teilnehmen, ersuchen wir, das Vollmachtformular B, unterzeichnet, einem andern Aktionär zu übergeben oder uns rechtzeitig zuzustellen, damit wir für ihre Vertretung im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates besorgt sein können.

Bern, den 6. April 1971

Der Verwaltungsrat der MERKUR AG



HEUER-LEONIDAS SA, BIENNE

Convocation

MM, les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mercredi 28 avril 1971, à 14 h. 15, à l'Hôtel Elite à Bienne (2 minutes de la gare).
Ouverture du bureau à 13 h. 30.

Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 21 avril 1970.
- 2° Rapport de gestion sur l'exercice 1970.
- 3° Approbation des comptes.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Répartition du bénéfice.
- 6° Nomination de l'organe de contrôle.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et le texte des propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les propriétaires d'actions au porteur sont priés de retirer leur cartes d'admission à l'assemblée jusqu'au 26 avril 1971 dans les banques suivantes:

Société de Banque Suisse à Bâle
Société de Banque Suisse à Bienne
Armand von Ernst & Cie à Berne
Guyerzeller Zurmont Bank AG à Zurich
MM. Hentsch & Cie à Genève

Les cartes d'admission seront remises contre dépôt des titres ou contre présentation d'une attestation bancaire garantissant le dépôt des titres jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Bienne, le 16 avril 1971

Au nom du conseil d'administration
le président: Dr. W. Ryser

Fabrique de pâtes alimentaires «Rolle» SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 28 avril 1971, à 14 h. 30, à l'Hôtel de la Tête Noire, petit salon 1^{er} étage, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires. Nomination au conseil d'administration.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport de vérification des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le 15 avril 1971 au siège de la société où les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirées.

Société d'Electricité (SODEC)

Société Anonyme, en liquidation

Siège social: 103, Grand'rué, Luxembourg
Registre aux firmes N° B. 3471

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à

l'assemblée générale

qui se tiendra le mercredi 5 mai 1971, à 11 heures du matin, à Luxembourg, dans les salons de l'Hôtel Kons, 24, place de la Gare.

Ordre du jour:

Rapport du Collège des liquidateurs sur la situation de la liquidation.

Conformément à l'article 30 des statuts, pour pouvoir assister à cette assemblée, MM. les actionnaires doivent, si leurs actions sont au porteur, déposer celles-ci cinq jours francs au moins avant la date de la réunion, soit jusqu'au jeudi 29 avril au plus tard, dans un des établissements désignés à cet effet.

En Suisse, les actions peuvent être déposées auprès du

Crédit Suisse, Zurich
ou de ses succursales et agences.

Les procurations doivent être déposées au siège social au plus tard le vendredi 30 avril 1971.

Compagnie de Gestion et de Banque

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

14^e assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui se tiendra le 6 mai 1971, à 12 h., dans les bureaux de la banque, place de l'Université 8, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1970.
- 2° Présentation du rapport de l'office de contrôle.
- 3° Résolutions concernant le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1970.
- 4° Résolutions à prendre au sujet des propositions du conseil d'administration quant à l'utilisation du bénéfice net.
- 5° Décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion pendant l'exercice 1970.
- 6° Election d'administrateurs.
- 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1970, avec le rapport de l'office de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires dès le 17 mai 1971, aux guichets de la banque.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque, avec liste numérique, justifiant de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Genève, le 16 avril 1971

Compagnie de Gestion et de Banque
Au nom du conseil d'administration,
le président: Pierre de Wouters

Compagnie de Gestion et de Banque

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le 6 mai 1971, à 12 h. 15, dans les bureaux de la banque, place de l'Université 8, à Genève.

Ordre du jour: Modification de l'article 33 des statuts.

La proposition de modification des statuts est à la disposition des actionnaires, au siège de la société, place de l'Université 8, à Genève.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires seront tenus de produire leurs actions ou à défaut une attestation de banque, avec liste numérique, justifiant de leurs actions en vue de la présente assemblée.

Genève, le 16 avril 1971

Compagnie de Gestion et de Banque
Au nom du conseil d'administration,
le président: Pierre de Wouters

Compagnie Bancaire

Les actionnaires de la Compagnie Bancaire sont convoqués au siège social, 8, boulevard du Théâtre, à Genève, le vendredi 30 avril 1971, à 11 h. 30, en

assemblée générale ordinaire

L'ordre du jour comporte les points suivants:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1970.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Discussion et approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1970 et des rapports et propositions de l'administration et de l'organe de contrôle; décharges subséquentes.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Propositions individuelles et divers.

Conformément à l'article 696 du CO et à l'article 11 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires au siège social, 8, boulevard du Théâtre, Genève, dès le lundi 19 avril 1971.

Le conseil d'administration

André & Cie SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 28 avril 1971, à 11 h. 45, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes, seront à la disposition des actionnaires du 16 au 27 avril 1971, au siège social.

Lausanne, le 15 avril 1971

Le conseil d'administration

Société Suisse pour l'Industrie Horlogère SA, Genève

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi 29 avril 1971, à 11 h. 15, au siège de la Fédération des Syndicats Patronaux, 98, rue de Saint-Jean (salle F, 1^{er} étage), à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1970.
- 2° Rapport du contrôleur sur les comptes du dit exercice.
- 3° Délibérations sur les dits rapports et comptes.
- 4° Approbation des comptes, répartition des bénéfices, décharge au conseil d'administration.
- 5° Nomination de l'organe de contrôle pour 1971.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social, 3, rue du Mont-Blanc (S.A. Fiduciaire Suisse) à Genève, dès le 19 avril 1971.

Les actions de notre société étant nominatives, le dépôt en banque n'en est pas requis, et l'admission à l'assemblée se fera au vu des inscriptions au registre des actionnaires.

Le paiement des dividendes qui seront votés par l'assemblée générale devant être fait directement par la société, sur la base des inscriptions au registre des actionnaires, d'une part, et des ordres de paiement en notre possession, d'autre part, aucun transfert de titres ne pourra être effectué entre le 17 avril et le 3 mai 1971, date à partir de laquelle toutes les cessions de titres se feront ex-dividende.

Genève, le 16 avril 1971

Au nom du conseil d'administration,
le président: Dr J. Reiser

Imprimerie de l'Ere Nouvelle SA, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 avril 1971, à 18 h., au siège social, 14, place du Tunnel, Lausanne.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée doivent être retirées au siège social jusqu'au mercredi 28 avril 1971, moyennant justification de la possession des actions, avec indication des numéros.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour, au siège social.

Le conseil d'administration



Sonderflüge zur Hannover-Messe 1971

Messe dienst

mit Super-Caravelle der SATA

ab Basel tägliche Flüge vom 22. bis 30. April, Abflug 8 Uhr, Aufenthalt in Hannover 12 Stunden. Ab Genf Direktflüge und Zustiegsmöglichkeit.

Preis des Tagesfluges ab Basel **Fr. 240.-**
ab Genf **Fr. 320.-**

Mehrtages-Pauschalarrangements

	2 Tage	3 Tage	4 Tage
ab Basel	Fr. 345.-	Fr. 385.-	Fr. 425.-
ab Genf	Fr. 425.-	Fr. 465.-	Fr. 505.-

Inbegriffen bei den Mehrtages-Arrangements: Hin- und Rückflug, Flughafengebühren, Transfers, Messedauerkarte, Gepäcktransport und Betreuung durch unseren örtlichen Vertreter, Unterkunft in Privatzimmern, Frühstück, Bedienung und Taxen.

Beratung, Prospekte und Anmeldung bei unseren Reisebüros in Basel, Bellinzona, Biel, Brig, Buchs, Chiasso, Genève, Liestal, Locarno, Lugano, Luzern, St. Gallen, Schaffhausen, Vallorbe und Zürich.

DANZAS REISEN

Werbe-geschenk-Neuheiten eingetroffen



Nun sind alle Geschenkneuheiten, die uns dieses Jahr die internationalen Messen gebracht haben, eingetroffen. Unsere Kunden werden sich freuen, wieder so viel Originelles, Geschmackvolles und Praktisches in unserer Ausstellung zu sehen.

Wie viel einfacher ist es doch für den Geschäftsmann, alles das gesammelt vorzufinden, was unter tausenden von Artikeln aus- gesucht und geprüft wurde.

Und nun ist es so weit. Der Tisch ist gedeckt, die Ausstellung bereit. Wir laden alle Kunden und ernsthaften Interessenten ein, unsere

Internationale Neuheitenschau

an der Scheideggstrasse 119 in Zürich 2 zu besuchen. Sie ist täglich geöffnet zu den üblichen Bürozeiten. Wer am Kommen verhindert ist, verlange Neuheiten-Vorschläge per Post zugestellt.

Oscar Eberlta

Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke

8038 Zürich 2 Scheideggstr. 119 Tel. 051/45 57 97

Bénéfice d'inventaire

Le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné l'ouverture de la procédure de bénéfice d'inventaire de la succession de Monsieur

Edouard Grangier

né le 19 mai 1914, de et à La Tour-de-Peilz VD, notaire, à Vevey, décédé le 13 mars 1971 à Vevey.

En conséquence, sommation est faite:

1° aux créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, d'annoncer leurs créances (sur papier timbré valdois si le montant dépasse 100 francs) avec justificatifs à l'appui, dans un délai échéant le 20 juin 1971*.)

2° aux débiteurs du défunt de s'annoncer dans le même délai au juge de paix du cercle de La Tour-de-Peilz, 1814 La Tour-de-Peilz.

*) Les créances contre le défunt doivent être annoncées au greffe du Tribunal du district de Vevey, Case 220, 1800 Vevey 1.

1800 Vevey, le 8 avril 1971

Le greffier: Béguin, subst.

HAIN Huile de chardons comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Pour la normalisation du taux de cholestérol

NOUVEAU! E-Hulle de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E)

La vitamine E est ajoutée comme antioxydant et augmente la conservabilité de l'huile.

Prix: env. 10% plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.

En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et pharmacies.

Documentation par: R. & H. Neunenschwander, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/24

Wir suchen:

Kaufmann

für vielseitige und interessante Aufgaben als Assistent der Verkaufsführung.

Diese Tätigkeit gibt Einblick in Verkauf, Buchhaltung und betriebliche Organisation. Sie vermittelt eine wertvolle Erfahrung für einen All-round-Kaufmann.

Voraussetzungen: Zuverlässigkeit, Französischkenntnisse und Sinn für Organisation.

Unser Herr Burri, Leiter der Abteilung «Buchhaltungs-Organisation», gibt gern nähere Auskunft.

Interessenten werden um Zuschrift mit Lebenslauf gebeten.

P. Baumer AG, Buchhaltungs-Organisation, 8500 Frauenfeld, Tel. (054) 7 35 51

S. I. E. G. Vevey-Montreux

Service intercommunal d'épuration des eaux et de traitement des gadoues

Soumission

Le Service intercommunal d'épuration des eaux et de traitement des gadoues, S.I.E.G. Vevey-Montreux, met en soumission la réalisation d'une cloche de gazomètre pour le stockage du gaz de digestion produit par les 2 digesteurs de boues à Roche.

Volume utile du gazomètre	4000 m ³
Pression statique du gaz	env. 300 mm CE
Composition du gaz	env. 65% CH ₄ env. 35% CO ₂ humide

Variante 1 \varnothing 25 m
Variante 2 \varnothing 20 m

Les entreprises qui désirent participer à cette soumission doivent apporter la preuve de leur inscription au registre professionnel et être équipée pour exécuter de tels travaux.

Afin de permettre la préparation des dossiers, elles sont priées de s'annoncer le plus rapidement possible auprès du S.I.E.G., rue du Simplon 4, 1800 Vevey, qui transmettra les dossiers.

Les soumissions portant la mention «Gazomètre» devront parvenir sous pli fermé au S.I.E.G., rue du Simplon 4, 1800 Vevey, pour le 25 mai 1971 à 14 h. 30, au plus tard.

Elles seront ouvertes en séance publique le même jour à 15 h. aux bureaux de la direction locale des travaux à Claréns, rue du Lac 115.

Le comité de direction

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Sonderheft Nr. 82

Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 20.000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretions-garantie

Bank Prokredit

8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen. Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

Autelea

Zur Ergänzung unseres Teams in Finanz- und Rechnungswesen suchen wir

kaufm. Mitarbeiter

mit abgeschlossener Lehre oder gleichwertiger Ausbildung für Übernahme von weitgehend selbständigen und interessanten Aufgaben.

Mitarbeiter

für selbständige und abwechslungsreiche Arbeiten im Zusammenhang mit der Kontrolle der Lieferantenrechnungen. Wenn Sie Sinn für Zahlen haben, initiativ und zuverlässig sind, vielleicht etwas Büropraxis besitzen sind Sie auch ohne kaufmännische Grundausbildung der richtige Mann.

Aushilfsangestellte

für leichtere Arbeiten (ausserhalb der Normalarbeitszeit) auf unserem Buchungsautomaten mit Magnetkonten.

Wenn Sie sich durch diese Zeilen angesprochen fühlen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung. Unser Personalchef ist jederzeit bereit, Ihnen nähere Auskünfte zu geben.

Autelea AG, feinmechanischer und elektrischer Apparatebau, Worbstrasse 187, 3073 Gmütligen, Tel. 031/52 07 45

Dauerstelle für

selbständige, kaufm. Angestellte

mit guten Buchhaltungkenntnissen per Zufall neu zu besetzen. Halbtagsweise, oder temporäre Beschäftigung nach Vereinbarung. Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeit. Schönes Büro im Zentrum. Gutes Salär und Sozialfürsorge.

Liegenschaften und Beteiligungen AG, Postfach, 8021 Zürich, Tel. 051/23 77 46, intern 22.



Gut aufbewahrt

sind Ihre Akten in Oetiker-Hängemappen. Verstärkte Tragstangen, verschlebbare Vollsichtreiter, stabil, leicht gleitend. In verschiedenen Grössen. Verlangen Sie Muster.

In- und Ausland-Patente

HANS OETIKER
Metallwaren-u. Apparatefabrik
Oberdorfstrasse 21
8810 Horgen
Tel. 051 82 55 55, Telex 52361

OETIKER

NATIONAL

Buchungsautomaten

Volltext/Kurztext kombiniert

Kontoblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG
Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich
Tel. (051) 33 66 36

Minigrip® Beutel-Sachets

Container-Einlagen Kehrlicht-Säcke usw.

A. Logo-Flury, 4000 Basel 6
Tel. 061/23 25 63, Postfach

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Hefes beträgt Fr. 6.-. Vorauszahlungen bitte an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Zu verkaufen infolge Anschaffung einer Rank-Xerox-Anlage

SCM-Elektrostatik-Kopierautomat

mit Repetitionsvorrichtung für mehrfache Kopien und eingebautem Papiermagazin

Grösse: 46 x 41 x 69 cm
Neuwert: Fr. 7550.-

Interessenten wollen sich melden bei
Dr. A. Landolt AG, Lack- und Farbenfabriken,
4800 Zofingen, Tel. (062) 51 71 71

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

La corrière verte

ATROU
Das grüne Winkelzeilen



1 Kaffee-maschine
1 Kopiergerät Savin 150
sehr preisgünstig abzugeben.
Telephon 01 62 70 88

profils, rayons et tous accessoires à choix

COMINCO
1025 Saint-Sulpice
(021) 35 42 44
Tel. 24 398

WANGER & ULRICH AG
8401 WINTERTHUR